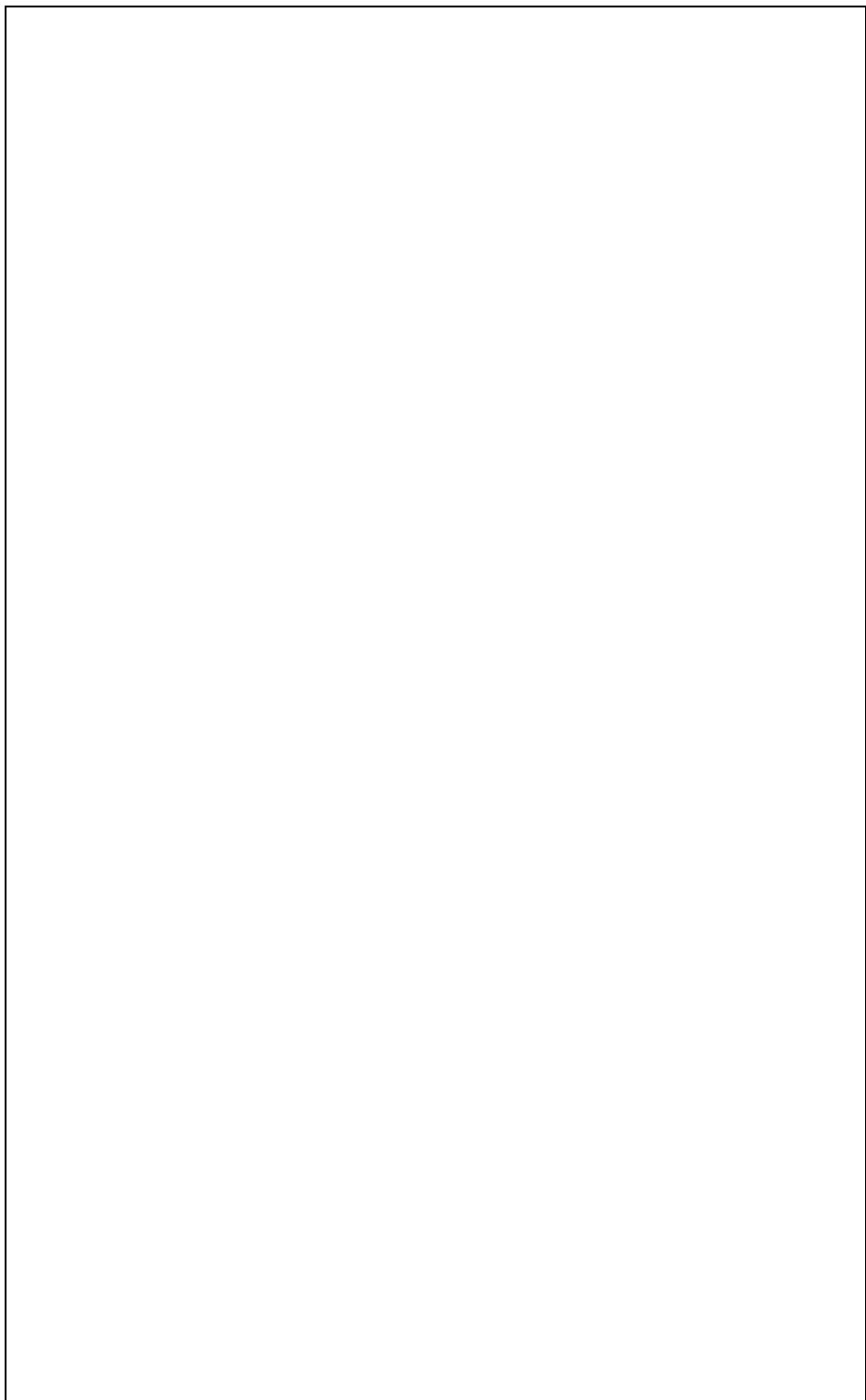


**III INTERNATIONAL CONGRESS
OF
THE JOHN GOWER SOCIETY**

**30 June-3 July, 2014
University of Rochester**

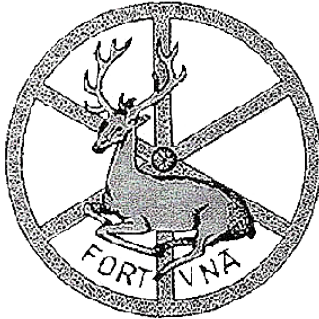


UNIVERSITY *of*
ROCHESTER



**III INTERNATIONAL CONGRESS
OF THE JOHN GOWER SOCIETY**

**30 June-3 July, 2014
University of Rochester**



Monday, June 30

8:30 a.m. Registration & coffee, pastries.
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

10:00 a.m. Welcomes
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library
U Rochester Official TBA
R.F. Yeager, U West Florida , John Gower Society President

Plenary Lecture 1
**“The Materiality of Cognition in the Staging and
Regulating of Emotion in *Confessio Amantis*”**
Russell A. Peck, University of Rochester
Moderator: R.F. Yeager, University of West Florida

11:45-1:15 Lunch (Meliora Ballroom or on your own)

1:15-2:45 SESSION 1

**I. “Money Talks”: Talking Money in John Gower’s Poetry
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library**

Organizer: Craig Bertolet, Auburn U

Chair: Robert Epstein, Fairfield U

1. “That men knewen the moneie”: Mint and Metaphor in the *Confessio Amantis*
Roger A. Ladd, U North Carolina, Pembroke
2. Money Earned and Money Won: The Problem of Commensurate Reward in the *Confessio Amantis*
Craig Bertolet, Auburn U
3. “The lucre of marchandie”: Poet and Patron Talking Money in Gower’s *Confessio Amantis*
Brian W. Gastle, Western Carolina U

**II. Linguistic Poetics
Robbins Library**

Chair: Derek Pearsall, Harvard U, emeritus

1. “Word” and “Hord” in the *Confessio Amantis*
María Bullón-Fernández, Seattle U
2. Intertextual Desire in Gower’s “Tale of Apollonius of Tyre”
Kristi J. Castleberry, U Rochester
3. The Sound of My Voice: Aurality and Credible Faith in the *Vox Clamantis*
Stephanie L. Batkie, U Montevallo

**III. John Gower and the Law (1)
Welles-Brown Room**

Organizer: Conrad van Dyk, Concordia University College, Alberta

Chair: Richard Kaeuper, U Rochester

1. Natural Law and Polity in *Confessio Amantis* Bk VII and the *Traitié pour les amantz marietz*
Toy Fung-Tung, John Jay College
2. By the Will of the King: The Rhetoric of Constitutional Kingship and Royal Prerogative at the Turn of the Fifteenth Century
William Driscoll, U Oregon
3. “Nede hath no law”: The State of Exception in Gower’s *Confessio Amantis*
Conrad van Dyk, Concordia University College, Alberta

2:45-3:15: Coffee break - Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

3:15 - 4:45 SESSION 2

IV. Gower and the Sciences

Welles-Brown Room

Chair: M. Teresa Tavormina, Michigan State U, emerita

1. Hidden Substance and Dynamic Matter in the *Confessio Amantis*
Gabrielle Parkin, U Delaware
2. “The science of himself is trewe”: Alchemical Analogy and
Metaphor in the *Confessio Amantis*
Clare Fletcher, Trinity College, Dublin
3. Reflecting on Mirrors in the Works of John Gower
Arthur Bahr, MIT

V. Gower and Lydgate

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Organizer and Chair: Robert R. Edwards, Pennsylvania State U

1. A New Arion: Lydgate on Saints, Kings, and “Good Acord”
Stephen R. Reimer, U Alberta
2. Roman Virtue in Gower and Lydgate
Maura Nolan, UC Berkeley
3. Gower, Lydgate, Incest
Larry Scanlon, Rutgers U

VI. The Gower Project and the New Media

Robbins Library

Organizer: Georgiana Donavin, Westminster College

Chair: Jonathan Hsy, George Washington U

1. Report on the Gower Project
Georgiana Donavin, Westminster College; Eve Salisbury,
Western Michigan U
2. Virtual(ly) Gower: The *Confessio Amantis* as Hyperprint
Tamara F. O’Callaghan, Northern Kentucky U
Andrea Harbin, SUNY Cortland
3. Astronomical Gower and the Public: An Astronomy Application
to Chart the Medieval Imagination
Serina Patterson, U British Columbia

5:30 Dinner and Reception, Memorial Art Gallery

**7:00 Machaut concert by *Scola Cantorum*
With remarks by Michael Anderson, Eastman School
of Music**

**8:00- 9:30 Roundtable discussion of French Literary Scene in the
English Courts
Memorial Art Gallery**

Moderator: R.F. Yeager, U West Florida

Peter Nicholson, U Hawai'i/Manoa; James I. Wimsatt, U
Texas/Austin emeritus;

R. Barton Palmer, Clemson U; Ardis Butterfield, Yale U

Tuesday, July 1

**8:30 Coffee and pastries
Interfaith Chapel (Lower Level)**

**9:00 Plenary Lecture 2: "Gower, in Other Words"
Interfaith Chapel (Lower Level)
Ardis Butterfield, Yale U
Moderator: Peter Nicholson, U Hawai'i/Manoa**

10:30-12:00 SESSION 3

VII. Toward a New History of Medieval French Literature: The Gower Connection

Interfaith Chapel (Lower Level)

Organizer: Linda Barney Burke, Elmhurst College

Chair: Craig Bertolet, Auburn U

1. Aristotelian Performance in Gower's *Confessio* and Christine de Pizan's *Epistre Othea* in Middle English
Misty Schieberle, U Kansas
2. Women Sinners against Love: Gower's *Confessio Amantis* and the Early Fifteenth-century *Confession de la belle fille*
Linda Barney Burke, Elmhurst College
3. The *Mirour de l'Omme* 17137-748: Gower's Biblical Mirror of Marriage
Jonathan Stavsky, U Pennsylvania

VIII. Framing Narratives: Reading and Interpretation in the *Confessio Amantis*

Welles-Brown Room

Organizer: Jeffery G. Stoyanoff, Duquesne U

Chair: Larry Besserman, Hebrew U Jerusalem, emeritus

1. The Unmasking of John Gower: Misreading and Misinterpretation in the *Confessio Amantis*
William Storm, Marquette U
2. Apologue of the *Barlaam and Iosaphat* Tradition
Gabriel T. Ford, Pennsylvania State U
3. Beginnings and Endings: Narrative Framing in *Confessio Amantis*
Jeffery G. Stoyanoff, Duquesne U

IX. Landscapes

Robbins Library

Chair: Roger A. Ladd, U North Carolina, Pembroke

1. Writ in Water: Gower's Riverscapes and the Construction of Political Identity
Valerie B. Johnson, Georgia Institute of Technology
2. "He knowth the See, he knowth the stronde": Mapping Experience of Fourteenth-Century Ships and the Sea in John Gower's *Confessio Amantis*
Colin Keohane, University College, London
3. Ground and Figure: Depicting Context for Medieval Urban Legends
Katie Lyn Peebles, Marymount U

12:00 -1:30 Lunch (Meliora Ballroom or on your own)

1:30-3:00 SESSION 4

X. Gower's Anglo-French (Texts)

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Organizer: Heather Pagan, Anglo-Norman Dictionary

Chair: Ardis Butterfield, Yale U

1. Insular and Continental French Patterns in Gower: The Interplay of Syntax and Meter in the Expression of Negation
Richard Ingham, Birmingham City U (UK) and Michael Ingham, Lignan U (Hong Kong)
2. Is Gower's French Really That Remarkable: A Comparison of Gower's Lexis to That of His Continental and Anglo-Norman Contemporaries
Heather Pagan, Anglo-Norman Dictionary
3. Gower's French in Beinecke MS Osborn fa.1
Tina-Marie Ranalli, Worcester Polytechnic I

XI. Eirenic Gower

Welles-Brown Room

Chair: Winthrop Wetherbee, Cornell U, emeritus

1. Reason and Pité: Gower's Virtues of Peaceful Governance
Cameron Burt, U Manitoba
2. Letters of Old Age: The Advocacy of Peace in the Works of John Gower and Philippe de Mézières
Yoshiko Kobayashi, U Tokyo
3. Social Healing in Gower's *Visio Angliae*
Kara L. McShane, U Rochester

XII. Modes of Translation

Robbins Library

Chair: Tom Hahn, U Rochester

1. Incest, Translation and the *Confessio Amantis*
Shyama Rajendran, George Washington U
2. Medieval Encounters for Modern Readers: Gower in Translation, a Progress Report
Eugene Richie, Pace U and Martha Driver, Pace U
3. Translating Lechery to Love: Reading "Apollonius of Tyre" within the Findern MS (CUL Ff.I.6)
Cynthia A. Rogers, Indiana U

3:00-3:30: Coffee break

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

3:30-5:00 SESSION 5

XIII. Gower and the Law (2)

Welles-Brown Room

Chair: Conrad van Dyk, Concordia University College, Alberta

1. Genius as a Moral Advocate in John Gower's *Confessio Amantis*
 Andreea Boboc, U Pacific
2. The Force of Law and the Will of the People in the *Vox Clamantis*
 Pamela Longo, U Connecticut
3. "Though it be nought in the registre of Venus": Re-visiting
 Gower as Constitutional Theorist
 Matthew Giancarlo, U Kentucky

XIV. Pro se, sua sponte

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Chair: Ana Sáez-Hidalgo, U Valladolid (Spain)

1. Gower's Jews
 R.F. Yeager, U West Florida
2. Gower's Fairies
 Richard Firth Green, Ohio State U.
3. Alexander in Pieces: Anecdote and Narrative in the *Confessio Amantis*
 Tom Hahn, U Rochester

XV. Money, Women, and Government

Robbins Library

Chair: Andrew Kraebel, Trinity U, San Antonio

1. "So hast though wel thin herte sold": Avarice, Love and
 Economic Metaphor in Book V of the *Confessio Amantis*
 David Sweeten, Ohio State U
2. Marginalized Authorship: Gower's Crafty Identification with
 Women Writers in the *Confessio Amantis*
 Kyle Ann Huskin, U Rochester
3. Reading, Judgment and Government in the *Confessio Amantis*
 Rosemarie McGerr, Indiana U

5:00-7:00 Dinner (Meliora Ballroom or on your own)

**7:30: Creative Uses of Gower
Hoyt Hall**

Moderator: Russell A. Peck, U Rochester

- Bruce Holsinger, U Virginia, reading from his 2014 novel, *A Burnable Book*
- Sarah Higley, U Rochester, shows three machinima films she directed from *Confessio Amantis*: "The Travelers and the Angel," "The Tale of Machaire and Canace," and "The Tale of Florent."
- A playing of CD "Royal Entertainments"—*Confessio Amantis* read in Castilian, Portuguese, and Middle English, with accompanying music of the period

**7:30 Showing of Shakespeare's *Pericles*
Gleason Theater**

Moderator: Martha Driver, Pace U



Wednesday July 2

**8:30 Coffee and pastries
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library**

**9:00 Plenary Lecture 3: "Gower and Mortality: The Ends of
Storytelling"**

**Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library
Helen Cooper, Magdalene College, Cambridge U
Moderator: Tom Hahn, U Rochester**

10:30-12:00 SESSION 6

XVI. Manuscripts

Plutzik Library (Rare Books)

Chair: Russell A. Peck, U Rochester

1. Under the Microscope: the “Derbeie Dedication”
Wim Lindeboom, Independent scholar
2. More Light on Ricardus Fransiscus: New York, Morgan MS
M.126
Martha Driver, Pace U
3. Yale, Beinecke Osborn MS fa1: Some Results from
Hyperspectral Imaging
Barbara Shailor, Yale U

XVII. Iberian Gower

Welles-Brown Room

Chair: R.F. Yeager, U West Florida

1. Translating Gower’s Language and Culture: The Castilian
Confessio Amantis
Jacob Couturiaux, U Southern Indiana
2. The Missing Link: Gower in Early Modern Spanish Libraries
Ana Sáez-Hidalgo, U Valladolid (Spain)

XVIII. The Balades

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Chair: Peter Nicholson, U Hawai’i/Manoa

1. Henry and Joan in John Gower’s *Cinkante Balades*
Holly Barbaccia, Georgetown College
2. Gower’s Balades in Relation to the Balade Genre: A
Comparative Discussion of Voice, Style, Theme, Audience and
Performance
Mike Ingham, Lignan U (Hong Kong)
3. Birds and Beasts: An Eco-feminist Reading of Gower’s
Cinkante Balades
Natalie Grinnell, Wofford College

12:00-1:30 Lunch (Meliora Ballroom or on your own)

1:30-3:00 SESSION 7

XIX. Gower and Shakespeare

Welles-Brown Room

Chair: Martha Driver, Pace U

1. Recovering Medieval Memory in Shakespeare's *Pericles*
Jonathan Baldo, Eastman School of Music/U Rochester
2. Gower and Shakespeare: *Confessio* and *Lear*
Kathy Romack, U West Florida
3. ". . . action may / Conveniently the rest convey": Shakespeare
and the Stage Translation of Gower
Grace Tiffany, Western Michigan U

XX. Ovidian Relations

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Chair: Winthrop Wetherbee, Cornell U, emeritus

1. Gower *Agonistes* and Chaucer on Ovid (and Virgil)
David R. Carlson, U Ottawa
2. "Noght withoute peine": Chastity, the Gendered Language of
Feeling, and Gower's Lucrece
Matthew Irvin, Sewanee: U of the South
3. Gower's Ovid
Andrew Galloway, Cornell U

XXI. On Telling Tales

Robbins Library

Chair: Richard Firth Green, Ohio State U

1. Intentionality in Gower's "Tale of Paris and Helen"
Candace Barrington, Central Connecticut State U
2. "He myhte noght the maide asterte": Aggressive Humility in the
"Tale of Three Questions"
Martha Johnson-Olin, U Rochester
3. Revising to the End: Mimetic Cognition and Gower's Last
Works
Michael Livingston, The Citadel

3:00-3:30: Coffee break

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

3:30-5:00 SESSION 8

XXII. All about the Family

Robbins Library

Chair: Helen Cooper, Cambridge U

1. Gower's Daughters: Revisiting Paternal Authority in the *Confessio Amantis*
Susannah M. Chewning, Union County College
2. Incest and Agency in *Confessio Amantis* VIII
Robert Epstein, Fairfield U
3. Before He Raped Her: Ovidian Evil and Ordinary Villains in the *Confessio Amantis*
Kim Zarins, Cal-State U, Sacramento

XXIII. Love and Politics

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Chair: Kurt Olsson, U Idaho, emeritus

1. Gower's Fair Field of Lovers in *Confessio Amantis* Book VIII:
The Language of Love vs. Political Cognition
Joel Fredell, Southeastern Louisiana U
2. Gower and the Politics of Love
Ethan Knapp, Ohio State U
3. Gower's Paraphrasing: *Confessio Communalis*
Amanda Gerber, East New Mexico U

XXIV. Gower and Medicine

Welles-Brown Room

Organizer: Eve Salisbury, Western Michigan U

Chair: M. Teresa Tavormina, Michigan State U, emerita

1. Gower's "Tale of Constantine and Sylvester" as Narrative
Medicine
Pamela Yee, U Rochester
2. "The hertes thoghte which is withinne": Hearts and Minds in
the *Confessio Amantis*
Victoria Blut, U of York (UK)
3. The Alchemy of Age: *De retardation accidentium senectutis* in
Book V of the *Confessio Amantis*
William Youngman, Cornell U

5:30 Reception at Staybridge Suites
With boat cruises on the Erie Canal (5:15-7:15)

7:30 Congress Banquet at Staybridge Suites

Thursday July 3

8:30 Coffee and pastries
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

9:00 Plenary Lecture 4: “Gower’s Control Systems”
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library
Derek Pearsall, Harvard U, emeritus
Moderator: R.F. Yeager, U West Florida

10:30-12:00 SESSION 9

XXV. Gowerian Strata: Layers of Meaning in the *Confessio Amantis* **Hawkins-Carlson Room**

Organizer: S. Elizabeth Passmore, U Southern Indiana

Chair: Brian W. Gastle, Western Carolina U

1. Through the Lens of Gems: John Gower’s *Confessio Amantis*
Carrie L. Wright, U Southern Indiana
2. The Three-Fold *Ethopoeia* in John Gower’s *Confessio Amantis*
Anthony Cirilla, St. Louis U
3. Artistic License in the BL Harley 3869 Manuscript of Gower’s
Confessio Amantis
S. Elizabeth Passmore, U Southern Indiana

XXVI. Resituating Gower: Exemplarity as Form and Its Material **Contexts - Robbins Library**

Organizer: Joseph Stadolnik, Yale U

Chair: J. Allan Mitchell, U Victoria

1. Cognitive *Ordinatio*: Reading the *Confessio Amantis*
Sarah Townsend, U Pennsylvania
2. Excerpting Gower’s *Confessio Amantis*
Joseph Stadolnik, Yale U
3. Glossing Gower’s *Traitié selonc les auctours pour essampler les*
amantz marietz
Elizaveta Strakhov, U Pennsylvania

XXVII. Adventures in the Moral Life **Welles-Brown Room**

Chair: Robert R. Edwards, Pennsylvania State U

1. Liquid, Envy and the Affect of Invention in the *Confessio*
Amantis
Steele Nowlin, Hampden-Sydney College
2. Gower and Error
Simon Meecham-Jones, U Cambridge/Swansea U
3. Ethical Dynamics of Ignorance: Lost Lore in the *Confessio*
Michael P. Kuczynski, Tulane U

12:00-1:30 Lunch (Meliora or on your own)

1:30-3:00 SESSION 10

XXVIII. Gower and Chaucer

Welles-Brown Room

Chair: Matthew Giancarlo, U Kentucky

1. What the Nightingale Said: Gower's *Confessio Amantis* and Chaucer's *Troilus*
Rebecca S. Beal, U Scranton
2. Final -E in Gower's English Poetry, in Comparison with Chaucer's
Gyöngyi Werthmüller, Eötvös Loránd U (Budapest)
3. Reading Faces in Gower and Chaucer
Karla Taylor, U Michigan, Ann Arbor

XXIX. On Law and Public Policy

Robbins Library

Chair: Michael Livingston, The Citadel

1. Gower's *Speculum Iudicis*: Judicial Corruption in Book VI of the *Vox Clamantis*
Robert J. Meindl, California State U, Sacramento
2. Pity, the Fourth Part of Policy: Siculus, Spertachus and Richard II
Alison Harper, U Rochester
3. Gower's Policie Reconsidered: *Confessio Amantis* Book VII
Kurt Olsson, U Idaho, emeritus

XXX. Teaching Gower: A Roundtable/ Panel

Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Organizer: Russell A. Peck, U Rochester

Chair: David Bleich, U Rochester

1. Cosmopolitan Gower in the Anglophone World Literature Classroom
Ben Ambler, Arizona State U
2. Using Gower in the Teaching of Medieval Monstrosity
Jerome Denno, Nazareth College
3. John Gower in the Medical Humanities Classroom
Jenny Boyar, U Rochester
4. Teaching Gender, Echo, and Reflection in Gower's "Tale of Narcissus"
Adin Lears, Cornell U

3:00-3:30: Coffee break
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

3:30-5:00 SESSION 11

XXXI. Theoretical Approaches to John Gower: A Roundtable/Panel
Hawkins-Carlson Room, Rush Rhees Library

Organizer: Shyama Rajendran, George Washington U

Moderator: Brian W. Gastle, Western Carolina U

1. Queer Gower
M. Bychowski, George Washington U
2. Material Gower
Eve Salisbury, Western Michigan U
3. Multilingual Gower
Shyama Rajendran, George Washington U
4. Sensory Gower
J. Allan Mitchell, U Victoria
5. Crip Gower
Jonathan Hsy, George Washington U

XXXII. Reading and recording Gower
Plutzik Library (Rare Books)

Winthrop Wetherbee, Cornell U, Gyöngyi Werthmüller, Eötvös

Loránd U (Budapest), Helen Cooper, Cambridge U

5:00 – 6:30: Reception and farewells
Rettner Hall

Friday July 4

(for those who wish to stay)

10:00 a.m. Trip to the Genesee Country Museum for old-fashioned festivities

4:30 p.m. Reception and buffet supper at the home of Eve Salisbury and David Bleich, 1940 Clover Street.

10:00 p.m. Fireworks over the Genesee River



NOTES

